

B1.28 Vacature en sollicitatiegesprek



- Geavanceerd praten over functies
- Plaats een vacature

De carrière	<i>(Kariera)</i>	Werkloos	<i>(Bezrobotny)</i>
De arbeidsmarkt	<i>(Rynek pracy)</i>	Bereid	<i>(Chętny)</i>
De jobomschrijving	<i>(Opis stanowiska)</i>	Afwisselend	<i>(Urozmaicony)</i>
De bijbaan	<i>(Praca dorywcza)</i>	Aannemen	<i>(Zatrudniać)</i>
Parttime	<i>(Niepełny etat)</i>	Aanraden	<i>(Polecać)</i>
Fulltime	<i>(Pełny etat)</i>	meedingen naar	<i>(Ubiegac się o)</i>
De eis	<i>(Wymóg)</i>	wedijveren met	<i>(Konkurować z)</i>
Het doorzetttingsvermogen	<i>(Wytrwałość)</i>	Verliezen van	<i>(Przegrywać z)</i>
De indruk	<i>(Wrażenie)</i>	Voldoen aan	<i>(Spełniać)</i>
De interviewer	<i>(Osoba przeprowadzająca rozmowę kwalifikacyjną (kobieta))</i>	Zich voorstellen	<i>(Przedstawić się)</i>
Ervaren	<i>(Doświadczony)</i>		

1. Gramatyka: Czas zaprzeszy w zdaniach warunkowych (als + had)

Czas zaprzeszy w zdaniach warunkowych jest używany do opisanja sytuacji, która nie wydarzyła się w przeszłości.



1. Czas zaprzeszy: had + imiesłów czasu przeszłego

Als (Jeśli)**Gevolg (Skutek)**

Als ik dat geweten had, *(Jeśli bym to wiedział/wiedziała,)*

dan was ik gebleven bij dat bedrijf. *(to zostałbym/zostałabym w tej firmie.)*

Als hij de sollicitatie beter had voorbereid, *(Jeśli lepiej przygotowałby się do rozmowy kwalifikacyjnej,)*

had hij de baan gekregen. *(dostałby tę pracę.)*

Als ik meer ervaring had gehad, *(Jeśli miałbym/miałabym więcej doświadczenia,)*

had ik de baan gekregen. *(dostałbym/dostałabym tę pracę.)*

Als zij parttime had gewerkt, *(Jeśli pracowałaby na pół etatu,)*

dan had ze meer tijd gehad voor haar gezin. *(to miałaby więcej czasu dla swojej rodziny.)*

Als je me had aangeraden om door te zetten, *(Jeśli poradziłbyś/poradziłabyś mi, żebym się nie poddawał/nie poddawała,)*

had ik het gedaan. *(zrobiłbym/zrobiłabym to.)*

1. Als ik de jobomschrijving beter _____ gelezen, had ik in het sollicitatiegesprek minder fouten gemaakt.
a. hebben b. had c. heb d. was
2. Als de interviewster mij _____ aangeraden door te zetten, dan had ik opnieuw meegedongen naar die functie.
a. heeft gehad b. had c. heeft d. hebt

1. had 2. had

Przepisz zwroty

1. Ik wist niet dat de training verplicht was. Daarom heb ik me niet aangemeld.

(Gdybym wiedział, że szkolenie było obowiązkowe, zapisałbym się.)

2. Zij maakte de deadline niet, want ze begon te laat.

(Gdyby nie zaczęła tak późno, dotrzymałaby terminu.)

3. Hij heeft geen vragen voorbereid. Daarom ging het sollicitatiegesprek niet goed.

(Gdyby przygotował pytania, rozmowa kwalifikacyjna poszłaby lepiej.)

2. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-----------------------------|---|
| a. de jobomschrijving | 1. Doen wat gevraagd wordt; als je aan alle eisen had voldaan, had baan gekregen. |
| b. voldoen aan | 2. Het blijven proberen als iets moeilijk is, totdat het lukt. |
| c. zich voorstellen | 3. Tekst met taken en eisen van een functie; als je die goed had gelezen, had je beter gesolliciteerd. |
| d. het doorzettingsvermogen | 4. Kort vertellen wie je bent en wat je doet; als je je goed had voorgesteld, had je een betere indruk gemaakt. |
| e. de arbeidsmarkt | 5. Alle banen en werkzoekenden samen in een land of sector. |
- a-3 b-1 c-4 d-2 e-5



2. Oferta pracy i rekrutacja: pracownik projektowy (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: indruk, aan, interviewster, afwisselend, Ervaring, onderhoudt, jobomschrijving, doorzettingsvermogen, bereid, pré

Voor een groeiend adviesbureau in Utrecht zoeken we een projectmedewerker. Het werk is _____ : je maakt plannings, _____ klantcontact en schrijft korte rapportages. We vragen hbo-werk- en denkniveau, goede beheersing van Nederlands en Engels en _____. _____ in projectwerk is een _____. Je moet _____ zijn soms op locatie te werken. Voldoe je _____ de eisen? Reageer met cv en motivatie.


Na de sluitingsdatum krijg je binnen een week bericht. Geselecteerde kandidaten worden uitgenodigd voor een gesprek met de _____ en een collega. In het interview vertel je hoe je je hebt voorbereid en welke _____ je wilt achterlaten. Als je de _____ goed leest, kun je gericht meedingen naar de functie. Bij gelijke geschiktheid geven we de voorkeur aan iemand die direct kan starten.

Dla rozwijającej się firmy doradczej w Utrechcie szukamy pracownika projektowego (32 lub 40 godzin). Praca jest urozmaicona: tworzysz harmonogramy, utrzymujesz kontakt z klientami i piszesz krótkie raporty. Wymagamy wykształcenia i poziomu myślenia na poziomie hbo, dobrej znajomości języka niderlandzkiego i angielskiego oraz wytrwałości. Doświadczenie w pracy projektowej będzie atutem. Musisz być gotowy/a czasem pracować w terenie. Spełniasz wymagania? Odpowiedz, przesyłając CV i motywację.

Po upływie terminu składania zgłoszeń w ciągu tygodnia otrzymasz wiadomość. Wybrani kandydaci zostaną zaproszeni na rozmowę z rekruterką i współpracownikiem. Podczas rozmowy opowiesz, jak się przygotowałeś/aś i jakie wrażenie chcesz pozostawić. Jeśli dobrze przeczytasz opis stanowiska, możesz bardziej ukierunkowanie ubiegać się o tę funkcję. Przy równych kwalifikacjach preferujemy osobę, która może zacząć od razu.

1. Welke taken en eisen in deze vacature passen het beste bij jouw ervaring, en wat zou je tijdens het sollicitatiegesprek benadrukken om een goede indruk te maken?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Fałsz	
De spreker schrijft een vacaturetekst en heeft voor de volgende dag sollicitatiegesprekken gepland.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Volgens de spreker is het werk uitsluitend overdag en nooit 's avonds.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
De spreker noemt ervaring met klantcontact als een van de belangrijkste eisen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Sam (sollicitant): *Goedemiddag, met Sam El Azzouzi. Ik bel over de vacature voor projectcoördinator op jullie website; ik wil graag meedingen naar de functie en ik had nog een paar vragen.*
(Dzień dobry, Sam El Azzouzi z tej strony. Dzwonię w sprawie oferty pracy na koordynatora projektu na Państwa stronie; chciałbym ubiegać się o to stanowisko i mam jeszcze kilka pytań.)

Mevrouw De Vries (HR - interviewster): *Goedemiddag Sam, u spreekt met De Vries. Ik ben de interviewerster voor deze vacature. Waar kan ik u mee helpen?*
(Dzień dobry, Sam, mówi De Vries. Jestem rekruterką do tej oferty. W czym mogę pomóc?)

Sam (sollicitant): *In de jobomschrijving staat dat jullie iemand zoeken die ervaren is met aanbestedingen; daar heb ik maar beperkt ervaring mee. Verder voldoe ik wel aan de andere eisen en ik ben bereid fulltime te werken, al heb ik nu nog een parttime bijbaan.*
(W opisie stanowiska jest napisane, że szukają Państwo kogoś, kto ma doświadczenie z przetargami; ja mam z tym tylko ograniczone doświadczenie. Poza tym spełniam pozostałe wymagania i jestem gotów pracować na pełny etat, choć obecnie mam jeszcze pracę dorywczą na część etatu.)

Mevrouw De Vries (HR - interviewster): *Dat is duidelijk. Ervaring met aanbestedingen is handig, maar doorzettingsvermogen en het vermogen om snel dingen op te pakken wegen ook zwaar. Als u dat kunt aantonen, maakt u een goede indruk.*
(To jasne. Doświadczenie z przetargami jest przydatne, ale duże znaczenie mają też wytrwałość i umiejętność szybkiego uczenia się nowych rzeczy. Jeśli potrafi Pan to wykazać, zrobi Pan dobre wrażenie.)

Sam (sollicitant): *Dat helpt, bedankt. Kunt u mij aanbevelen wat ik het beste kan benadrukken in het gesprek, en kunnen we meteen een datum voor een interview prikken?*
(To pomocne, dziękuję. Czy może mi Pani doradzić, co najlepiej podkreślić podczas rozmowy, i czy możemy od razu ustalić termin rozmowy kwalifikacyjnej?)

1. Waarom twijfelt Sam of hij aan alle eisen voldoet?

2. Wat zegt Mevrouw De Vries over vaardigheden die ook belangrijk zijn naast ervaring?

5. E-mail

Onderwerp: Kun je even meekijken naar onze vacature?

Hoi,

We zoeken iemand voor een **bijbaan** als baliemedewerker bij onze praktijk (parttime, vooral avonden). Ik wil de vacature vandaag online zetten, maar ik twijfel of de tekst duidelijk genoeg is. Kun jij kijken of de **jobomschrijving** klopt en of de **eisen** realistisch zijn? We willen graag iemand die bij de telefoon een goede **indruk** maakt en die bereid is om af en toe extra uren te werken. Ook: wat zetten we over salaris en startdatum?

Groet,

Sanne (teamleider)



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ik zou in de vacature duidelijker zetten dat ... / Als we dit eerder hadden vermeld, dan ... / Verder raad ik aan om ook te noemen dat ...*
